



# Le p'tit Koetzinguais

N°38 : Septembre 2024



L'été 2024 sera celui qui nous aura fait vibrer aux exploits sportifs de tous les athlètes sélectionnés pour les Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris.

Nous espérons que vous avez passé un bel été que la pose estivale vous a permis de recharger vos "batteries", de vous ressourcer et que vous êtes prêts pour de nouveaux défis à relever et des projets à réaliser.

Traditionnellement, septembre est le mois des rentrées de toutes sortes, on pense particulièrement à la rentrée des classes mais aussi à toutes nos activités mises en pause durant l'été.

Sachons apprécier ces rentrées, au retour à un rythme plus régulier, à plus de repères et d'interactions sociales.

Bonne rentrée à tous ! L'équipe du journal



Chers koetzinguaises et chers koetzinguais, chers enfants,

Voilà l'été qui tire à sa fin, chacun de nous, je l'espère, s'est reposé lors des congés, repartant pour septembre avec de bonnes résolutions prises à l'ombre du temps des vacances...

Après deux mois de silence, notre école va retrouver vie.

Je souhaite une très bonne rentrée scolaire à vous les jeunes et au personnel enseignant et administratif. Je veux partager cette phrase qui me tient particulièrement à cœur « un enfant qui lit est un adulte qui pense ». Nous avons un beau pays où il fait bon vivre, apprendre et enseigner.

Nos associations aussi ont fait le plein d'idées et dans leur musette, vous trouverez comme chaque année des activités sportives, culturelles ou simplement ludiques. Foot, pétanque, gym, chant, jeux de société intergénérationnels... la liste est longue. Je profite d'ailleurs pour souhaiter la bienvenue à une nouvelle association «les Hell'Saciens » (jeux de stratégies, jeux de cartes et jeux de sociétés divers). Vous trouverez dans votre p'tit journal plus de détails concernant les plannings et les inscriptions.

Du côté mairie, les rénovations du bâtiment communal abritant le magasin Koetz' Ladalé et l'association Le Koetz' vont bon train et respectent les meilleures chartes en terme d'environnement.

Que de chemin parcouru, mais comme on dit chez nous « langsam aber secher », qui va lentement, va sûrement!

Votre maire, Laurent Sutter.



ANNIVERSAIRES



À noter

- 13 septembre : Soirée APERO'L Afterwork, à partir de 18h à la caserne des pompiers.
- 29 septembre : Repas Carpes Frites à la salle Edouard Kessler, organisé par l'ASLK.
- 11 octobre : Première soirée jeux organisé par l'association Hell'saciens, à partir de 20h au sous-sol de l'école maternelle.
- 13 octobre : Repas Pot-au-Feu organisé par l'association St Léger, à partir de 12h à la salle Edouard Kessler.

“La politesse coûte peu et achète tout”  
*Montaigne*

“Bonjour”, ce n’est pas seulement souhaiter une bonne journée à quelqu’un. C’est aussi lui dire qu’on le reconnaît, qu’on le voit. “Bonjour”, c’est le premier contact avec les autres et c’est également une très grande marque de respect.





## NOS ASSOCIATIONS



*Le koetz'*

Merci ! Voilà le premier mot que l'association le Koetz' aimerait vous dire.

Merci pour votre participation aux apéros du Koetz'. Vos sourires et vos rires ont fait résonner le local.

Merci aussi à la mairie pour les travaux réalisés et pour son soutien.

Merci pour votre présence et rendez-vous l'été prochain pour d'autres apéros sous le soleil de notre beau village.

*merci*

### **Friperie**

Vous voulez changer de garde-robe, renouveler le contenu de votre armoire ?

Une solution simple : acheter des vêtements d'occasion.

Au-delà de faire des économies, opter pour des habits de seconde main constitue un geste écologique. La Friperie ouvre de nouveau ses portes

le **21/09/24 de 9h à 11h30** dans le local du Koetz'

Venez chiner...



### **Reprise des ateliers d'informatique numérique**

Dès le **10 septembre 2024** et tous les mardis à 18h dans la grande salle du RDC de la Mairie.

Vous souhaitez apprendre à utiliser une tablette, réaliser différentes démarches administratives, de santé, de loisirs en ligne ? N'hésitez pas, venez. Vous pourrez vous familiariser ou approfondir vos connaissances avec les bénévoles de l'équipe du Koetz'. Vous serez accueillis dans la bonne humeur. Adhésion 10 €

## **Amicale des Sapeurs Pompiers**



### **Le vendredi 13 septembre soirée afterwork cocktail Apero'l**

à partir de 18h sur la place devant le dépôt d'incendie.

Vous pourrez déguster de délicieux cocktails.

Pour combler vos papilles vous pourrez savourer des tartines façon pizza ou façon tarte flambée.

Venez fêter la fin de l'été et passer une soirée agréable dans une ambiance conviviale et festive.

N'hésitez pas à venir accompagné(e) de vos amis et de votre famille. Nous vous attendons nombreux pour célébrer ensemble cette soirée cocktail mémorable.

A très bientôt.



## Association 's Dorfhus

### That's Fitlife !

Comment retrouver la forme, l'énergie et le sourire ?

Rejoignez nous au cours de fitness !!

Reprise des cours le 17/09/24 à 19 H45

salle Kessler à Koetzingue



Sortie le 15 Août.

Disponible à la bibliothèque  
de Koetzingue

### Bibliothèque

L'été se termine et la rentrée littéraire de septembre nous attend.

N'hésitez pas à pousser la porte de la bibliothèque de Koetzingue ouverte tous les lundis de 15h à 18h. L'inscription est gratuite et un grand choix de livres vous attend.

N'oubliez pas également nos 3 boîtes à livres en cas de panne de lecture (cour du dorfhus, sur le parking de la mairie et sous le préau de l'école, pour nos petits lecteurs). La lecture d'un roman, une promesse d'évasion  
A très vite.



## Association St Léger, Chorale Ste Cécile, Conseil de Fabrique

Nous invitons dès à présent à notre traditionnel et succulent pot-au-feu qui aura lieu le **13/10/2024** à partir de midi dans la salle Édouard KESSLER.

Nous vous servirons soupe pot-au-feu, bœuf gros sel et crudités variées, forêt noire, café.

Prix du repas adulte : 19€ / enfant moins de 12 ans : 9€

Nous serons heureux de vous compter parmi nous à cette occasion.

Venez en famille avec vos enfants, vos amis, déguster un excellent repas dans une ambiance chaleureuse.

Dans un souci de bonne organisation, vous pouvez effectuer votre réservation auprès de :

**LIEBY Isilda au 03 89 81 59 16 ou 06 99 16 58 07**



# Hell'saciens



## Hell'saciens : L'univers du jeu s'installe à Koetzingue

Les amateurs de wargame et de jeux de cartes à collectionner ont désormais un nouveau repaire à Koetzingue. Fondée par un groupe d'amis passionnés, l'association Hell'saciens ouvre ses portes à tous ceux qui partagent cet amour pour le monde du jeu, qu'il s'agisse de batailles stratégiques ou de la quête des cartes les plus rares.

Chez Hell'saciens, nous avons pour mission de créer un espace convivial et accueillant, où les passionnés de wargame et de jeux de cartes à collectionner peuvent se retrouver, organiser des parties, échanger des astuces, et discuter des stratégies les plus complexes.

Mais ce n'est pas tout ! Nous organisons également une soirée jeu de société un vendredi par mois, offrant ainsi une occasion supplémentaire de se retrouver autour de jeux variés dans une ambiance détendue et amicale. La première de ces soirées aura lieu le vendredi 11 octobre 2024 à 20h ! Que vous soyez un joueur expérimenté ou un simple curieux, ces soirées sont ouvertes à tous et promettent des moments de plaisir et de convivialité.

L'association, qui a officiellement ouvert ses portes le 16 juillet 2024, est située au cœur de Koetzingue, au 33 rue principale, sous l'école maternelle. Pour ceux qui souhaitent s'y rendre en voiture, un parking est à votre disposition à proximité.

Rejoignez Hell'saciens et plongez dans un univers riche et varié, que vous soyez passionné de wargame, amateur de jeux de cartes à collectionner, ou simplement en quête d'une soirée agréable autour d'un jeu de société. Pour plus d'informations, contactez-nous par email à [Hellsaciens.association@gmail.com](mailto:Hellsaciens.association@gmail.com), par téléphone au 06 01 75 70 49 ou sur notre discord : <https://discord.gg/2kSUdhuM> . Venez partager votre passion, rencontrer des amis, et faire partie de cette nouvelle aventure à Koetzingue !

Rejoignez-nous et vivez pleinement votre passion pour le jeu !



## Conseil de fabrique



### Les servants de messe

Mardi 06 aout 2024, la responsable des servants de messe, Nicole Kohler, a emmené les jeunes au restaurant du village pour les remercier de leur engagement au service des offices religieux tout au long de l'année.

Une belle soirée passée dans la bonne humeur.

Pour les enfants du village qui souhaitent rejoindre son équipe dynamique... vous pouvez la joindre au **07 80 02 47 15**.



Notre commune a le privilège d'être riche en nombre d'associations avec des activités variées. Alors si vous avez pris de bonnes résolutions pour la rentrée, venez les rejoindre. C'est un fait, être membre d'une association cela rend heureux, permet de se sentir utile, d'améliorer la confiance en soi, de sortir de la routine, de faire de nouvelles connaissances et encore bien plus.... Les différentes associations du village seront ravies de vous accueillir quelle que soit l'activité choisie.

**ETK**  
**LE KOETZ'**  
**ST LÉGER**  
**CONSEIL DE FABRIQUE**  
**Chorale STE CÉCILE**  
**Chorale CHOEUR LÉGER**  
**'S DORFHUS**

**KNT**  
**Donneurs de sang**  
**ASLK**  
**Amicale Sapeurs Pompiers**  
**Le Remède**  
**Bredala Klika**  
**Hell'saciens**

Pour plus d'informations, consultez notre site internet  
ou l'application INTRAMUROS rubrique associations



## L'inspiration du mois



Le coq, en septembre,  
chantant la matinée,  
annonce une abondante rosée

### COMMISSION EMBELLISSEMENT

Reprise des Soirées Fabrication des Décors 🌸 de la Commune les vendredis soirs deux fois par mois.  
Lieu: Atelier communal derrière le Presbytère. Horaire: à partir de 19h30. Projet d'Automne : Réhabilitation d'anciennes roues de charrue et élaboration de nouveaux sujets peints. Toutes les nouvelles idées et bonnes volontés sont bienvenues !!

Contact : Hélène 06 33 48 89 39. Démarrage le vendredi 20 septembre 😊!!

### LE LANGAGE DES FLEURS



### COMMISSION INTERGENERATIONNELLE

#### **Nouveau dans la commune !**

Création de « l'Atelier de Valérie » dans le local du Wachtisslé, rue de la Liberté à Koetzingue.  
Venez créer, peindre, dessiner, bricoler ou tout simplement boire un café.

Les ateliers sont ouverts à compter du 11/09/24 les mercredis pour les enfants de 15h à 17h et pour les adultes les vendredis de 15h à 18h

Vous pouvez vous inscrire au 06 63 41 54 78.  
Valérie se fera un plaisir de vous renseigner.



## VIE DE LA COMMUNE

J'entretiens mon  
trottoir



Merci  
pour votre  
participation  
à l'effort  
collectif et  
citoyen



### ENTRETIEN DES TROTTOIRS

Chaque habitant est responsable de l'entretien du trottoir devant sa propriété qui consiste :

- au salage et déblayage de la neige en hiver
- au désherbage tout au long de l'année
- au ramassage des feuilles mortes en automne
- à la taille des buissons et arbustes qui poussent vers la route et obligent les piétons à se déporter.

Rester sur le trottoir devient impossible à certains endroits de notre village. Merci pour votre implication citoyenne.

La municipalité.

### OFFRE DE LOCATION

L'appartement T4, situé au 1er étage au-dessus de la mairie, va se libérer courant du mois d'octobre 2024. D'une superficie de 84,35 m<sup>2</sup>, il dispose de 2 chambres avec une cuisine et salle de bains équipées. Une place de parking couverte. Diagnostic énergétique en cours.

Pour tout renseignement, vous pouvez téléphoner à la mairie.

### OBJET TROUVÉ



Une montre connectée a été trouvée au courant du mois de juillet, devant la maison du Dorfhus (rue de la liberté). Disponible en mairie aux heures d'ouverture au public.

### RENTREE SCOLAIRE



La rentrée des grandes sections de maternelle et de cours primaire s'est déroulée dans la joie et la bonne humeur aujourd'hui lundi 2 septembre à l'école de Koetzingue. Nos chers anges étaient tout fiers de montrer leurs fournitures neuves et de rencontrer leurs camarades pour cette année à venir. Notre nouvelle maîtresse s'est trouvée enchantée des magnifiques locaux nichés au sein de la belle nature ! Tout démarre sous les meilleurs auspices.



## VOLS DE DRONES AU-DESSUS DU VILLAGE DE KOETZINGUE

Bonjour à tous. J'ai eu des retours de quelques habitants du village concernant des vols en drone au dessus de plusieurs endroits du village et du terrain de foot.

Je suis moi même passionné par les drones, pilote professionnel, et formateur de futurs pilotes pro. Je rappelle qu'il est formellement interdit de survoler une "zone peuplée", villes, villages, rassemblements de personnes (même hors agglomération), excepté pour les professionnels sous certaines conditions.

Il y a aussi une partie du village et alentours, couverte par le contrôle de l'aéroport de Bâle-Mulhouse, qui est une contrainte supplémentaire, interdisant également les vols en drone, excepté pour les professionnels sous certaines conditions.

Les risques encourus pour ce genre de vols "illégaux" sont de 1 an de prison, 75000€ d'amende et confiscation du matériel.

Il faut savoir que la BGTA (Brigade de Gendarmerie des Transports Aériens) fait de plus en plus de contrôles et sont pour la plupart "télépilotes" (= pilote de drone). Si vous voyez un drone voler au dessus de chez vous, ou en cas de doute, vous pouvez les contacter au 0389902974 .

Pour votre information (que vous êtes censés connaître si vous possédez un drone, parce qu'en l'achetant, le vendeur vous a donné un dépliant explicatif), les endroits où il est possible de voler en drone loisir sont consultables sur la carte géoportail : <https://www.geoportail.gouv.fr/carte>

Limitation de la hauteur de vol par rapport au sol à 120m et toujours en vue, en dehors de toutes zones en couleur qu'elle soit rouge, orange, jaune ou rose sur la carte géoportail.

Si vous avez des questions, vous pouvez me contacter au 0629615199.

Pour que l'espace aérien reste un espace partagé, volez prudemment.

Bertrand Jehl, adjoint au maire.



## INFORMATIONS DE SAINT-LOUIS AGGLOMERATION

### VOTRE RENDEZ VOUS "ZÉRO DÉCHET"

Ce mois-ci : Créez votre propre déodorant sain et nature!

#### Ingrédients :

- huile de coco : 6gr
- beurre de karité : 6 gr
- cire : 2 gr
- 5 gouttes d'huile essentielle de palmarosa
- 1 goutte de vitamine E (pour conserver)
- bicarbonate de soude : 8 gr
- argile blanche : 4 gr
- arrow root : 4 gr

#### Matériel :

- alcool à 90 degrés en spray
- un stick ou un moule (ex un moule à cannelés)
- des récipients en inox
- une spatule
- des petites cuillères
- une balance à 0,1 gr de précision



Bien désinfecter à l'alcool les ustensiles et travailler sur un plan de travail propre.

Peser soigneusement les ingrédients, les poudres d'un côté, et les corps gras de l'autre.

Faire fondre la cire au bain-marie, car elle met plus de temps à fondre, puis rajouter le beurre de karité et l'huile de coco. Hors bain-marie, rajouter la goutte de vitamine E et l'huile essentielle de palmarosa.

Attention cela va très vite, car les corps gras refroidissent très vite une fois hors du feu ! Rajouter les poudres dans les corps gras, et mélanger à l'aide d'une spatule.

N'utilisez pas de petite cuillère pour mélanger, car si vous utiliser un bol réchauffeur par exemple, cela risque d'abîmer le fond.

Verser le mélange homogène soit dans un stick, soit dans un moule et mettre au frigo 1 heure.



# Résumé des conseils municipaux

*Le compte rendu intégral du Conseil Municipal est consultable en Mairie,  
sur Intramuros et le site internet*



## Conseil municipal du 27 juin 2024

- Personnel communal - création d'un poste d'Agent technique polyvalent en milieu rural relevant du grade d'Adjoint Technique d'une durée de 27 heures 30 minutes par semaine.

Approbation à l'unanimité

- Personnel communal - Tableau des effectifs actualisé : les emplois permanents sont listés.

Approbation à l'unanimité

- Personnel communal - Création d'un poste d'agent contractuel sur un emploi non-permanent pour faire face à un besoin lié à un accroissement temporaire d'activité du grade d'Adjoint Administratif Principal 2ème classe d'une durée de 16 heures par semaine.

Approbation à l'unanimité

- Avis concernant le Plan Partenarial de Gestion de la Demande et d'Information des Demandeurs (PPGDID) : ce document élaboré par Saint Louis Agglomération vise à faciliter l'accès des ménages, éligibles, à un logement social dans un contexte tendu d'accès au logement dans notre zone fortement demandée.

Avis favorable à l'unanimité

- Taxe Intérieure sur la Consommation Finale d'Electricité. La Commune de Koetzingue autorise Territoire d'Energie Alsace à percevoir cette taxe pour son compte et à lui reverser.

Approbation à l'unanimité

- Décision modificative n°1 : il s'agit de modifier un numéro de compte concernant des frais d'études.

Approbation à l'unanimité

- Divers et informations
- Elections législatives

Le Maire rappelle la composition du bureau de vote du 7 juillet 2024.

## VIE ANIMALE SUR NOTRE COMMUNE



Chouettes Chevêche - Photos réalisés par : Mr Clément Lavaux



# FRELON ASIATIQUE

**S'INFORMER  
LE RECONNAÎTRE  
LE SIGNALER**



**PROTÉGEONS NOTRE BIODIVERSITÉ,  
AGISSONS CONTRE LE FRELON ASIATIQUE**

Une espèce classée exotique envahissante par l'Union européenne.  
Un nuisible qui prolifère depuis 2023 dans le Haut-Rhin,  
dernier département de l'hexagone envahi.



# S'INFORMER

**Cycle de vie du frelon asiatique**  
**Période de découverte des fondatrices,**  
**nids primaires et nids secondaires**



## DE MI-MARS À MI-MAI

### Présence de fondatrices

Emergence des fondatrices  
Vérifier la présence de fondatrices sur les fleurs, notamment les camélias ou les *Cotoneaster horizontalis*.



## DE MI-AVRIL À MI-JUILLET

### Découverte de nids primaires

Vérifier la présence de nids primaires une fois toutes les deux semaines :  
soutentes des toitures, haut des fenêtres, nichoirs d'oiseaux, gouttières, granges, abris de jardin, garages, dépendances, parasols...



## DE MI-AOÛT À MI-NOVEMBRE

### Découverte de nids secondaires

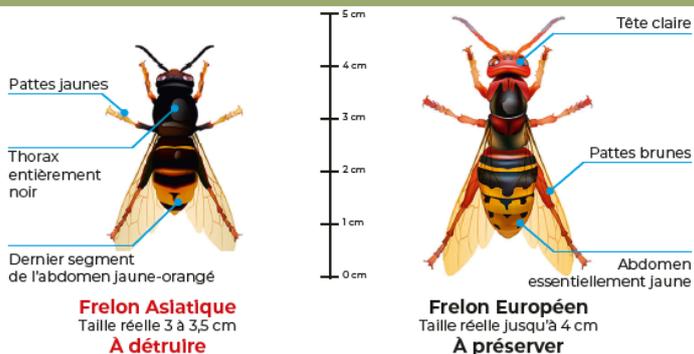
Dans le quart supérieur des arbres (entre 10 et 30 m), lors de balades, jogging, nordic walking, promenade avec le chien...

(voir en page suivante comment différencier les nids secondaires d'autres structures, nids de pies, corbeaux, qui !)



La fondatrice privilégie des endroits calmes (avec peu d'activités humaines) pour construire son nid primaire.

# LE RECONNAÎTRE



## NID PRIMAIRE

Entre mars et mai, dans un endroit abrité, la fondatrice construit et s'occupe seule des larves dans un nid gros comme une orange.



## NID SECONDAIRE - CONFUSIONS POSSIBLES AVEC :



Nid secondaire



Boules de gui



Nids d'oiseaux, ples ou corbeaux

# LE SIGNALER

**VOUS L'AVEZ VU ?  
SIGNALEZ-LE !**



Signalez un nid ou une observation d'individu sur [www.lefrelon.com](http://www.lefrelon.com)  
Ou signalez-le à l'adresse courriel suivante : [referentfa68@gmail.com](mailto:referentfa68@gmail.com)  
Et dans la mairie de la commune où a eu lieu l'observation.



# LES ENJEUX



**Protection des populations :** le frelon s'implante majoritairement dans les zones urbaines et péri-urbaines. Il perturbe la vie au quotidien (marchés, terrasses, restaurants, écoles, jardins).



**Protection de la biodiversité :** 1 seul nid de frelons asiatiques consomme plus de 11 Kg d'insectes utiles et indispensables à la pollinisation.



**Protection de l'apiculture :** Entre 20 et 25 % de pertes de colonies sont dues au frelon asiatique !  
Protection de l'arboriculture et de la viticulture : pertes de récolte.

## FRELON ASIATIQUE=DANGER

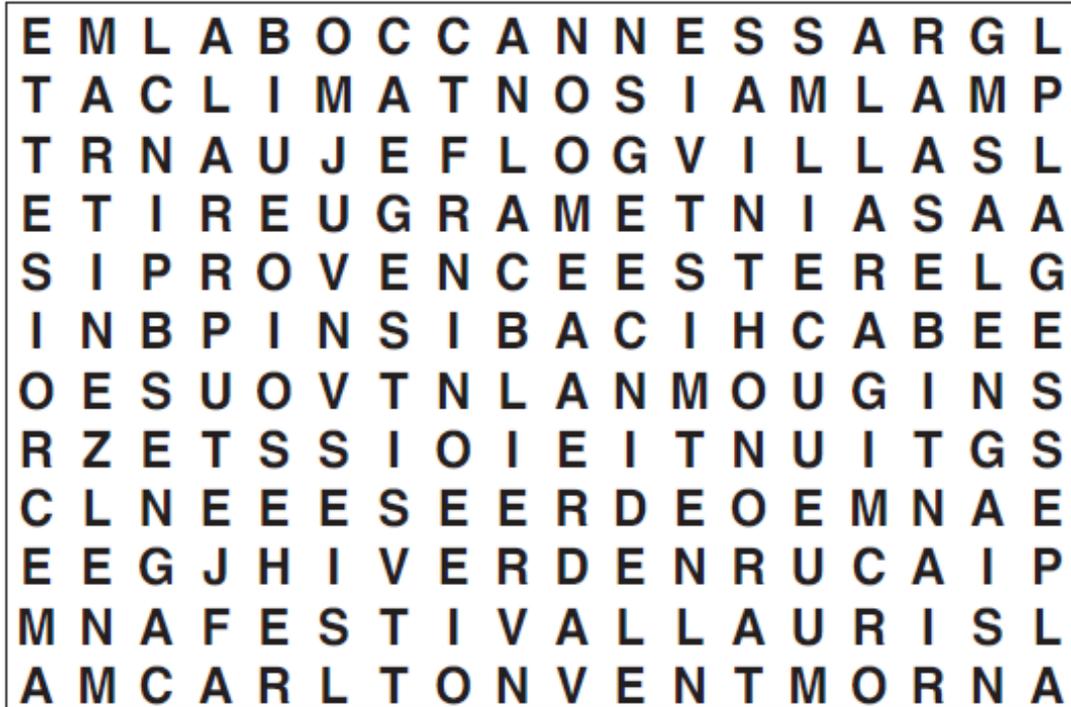
Il ne faut pas intervenir soi-même ou s'approcher à moins de 10 m d'un nid secondaire. La destruction doit être réalisée par un professionnel. Soyez prudent lors de vos travaux de jardins (taille de haies ou tontes) !



Mairie de Koetzingue - 31 rue Principale - 68510 KOETZINGUE - Tél : 03 89 81 52 72

Site Internet : [www.koetzingue.fr](http://www.koetzingue.fr) - Application : IntraMuros

## Un peu de détente....



ALPES  
ANGES  
ANTIBES  
BAIE  
CAGNES  
CANNES  
CARLTON  
CHIC  
CLIMAT  
CROISETTE  
ESTEREL  
FESTIVAL

GOLFEJUAN  
GRASSE  
HIVER  
ISOLA  
LABOCCA  
LERINS  
MAJESTIC  
MALMAISON  
MANDELIEU  
MARTINEZ  
MENTON  
MERCANTOUR  
MOUGINS

NICE  
NUIT  
PLAGE  
PROVENCE  
RIVIERA  
SAINTEMARGUERITE  
SAINTHONORAT  
SIAGNE  
TINEE  
VALLAURIS  
VENT  
VESUBIE  
VILLAS



*Coup de coeur de l'équipe...*

*Le P'tit Kœtzingois est réalisé par Jean-Marc GUIDEMANN, Isilda LIEBY, Armelle MONA, Gladys ROGARTH et Sylvie SUTTER.  
Edité et imprimé par la mairie de Koetzingue - Ne pas jeter sur la voie publique.*



Mairie de Koetzingue - 31 rue Principale - 68510 KOETZINGUE - Tél : 03 89 81 52 72  
Site Internet : [www.koetzingue.fr](http://www.koetzingue.fr) - Application : IntraMuros